



## 杭州市燃气（集团）、壳牌和香港中华煤气签署杭州天然气管网合同

杭州，2005年5月11日讯：杭州市燃气（集团）有限公司、壳牌（中国）有限公司、壳牌中国私有有限公司和香港中华煤气有限公司（中华煤气）今天签署了杭州天然气有限公司合营合同，共同建设、运营和管理杭州市天然气高压管网系统。

合营公司的总投资额为7.5亿元人民币（九千一百万美元），用于建设一条117公里长的管道和两个天然气接收门站。杭州市燃气（集团）有限公司持有合资公司51%的股份，壳牌持有39%的股份，中华煤气持有10%的股份。

该项目自去年开工以来已经完成了18公里的管道和一个门站的建设。目前，该门站和九公里长的高压管线已经投入运营，开始向杭州的19万个家庭和一些商业用户每天供应15万立方米天然气。

整个项目预计在2008年全部建成，到2010年，年供气能力将达到六亿立方米。

杭州市燃气（集团）有限公司董事长章维明、壳牌中国集团总裁兼天然气及发电业务董事总经理王郁章和中华煤气常务董事陈永坚共同签署了合营合同。

章维明说：“经过十多年的发展，杭州市燃气（集团）有限公司已拥有了相对稳定的燃气用户市场，同时也积累了燃气运营的一些技术和经验。随着国家‘西气东输’工程的实施，我们获得了更为广阔的发展机遇。我们希望与壳牌、中华煤气这些全球领先的天然气生产、运营商合作，互取所长，分享彼此在技术、管理、文化上的优势，共同推进杭城天然气市场的发展，更好地服务于杭州的经济建设。”

王郁章说：“作为全球领先的天然气生产商和营销商，壳牌希望通过分享我们的经验、技术和专长，帮助推动天然气这种清洁能源在中国的开发和应用。这个项目为我们提供了一次好机会。”

陈永坚说：“杭州市燃气（集团）有限公司是浙江地区实力最强的燃气公司，具有极丰富的国内燃气管理经验，壳牌则是国际著名的能源公司，拥有先进的技术。能够与这两大企业结盟，共同发展杭州市的高压管道项目，中华煤气深感荣幸。相信再加上中华煤气优质的服务及多年的管道燃气管理经验，共同携手发展杭州市的高压管道项目可谓三强合作。这个项目将为杭州市及周边地区带来更洁净的燃气，更专业和更高效的服务，使多方共赢。”

详情垂询，请联络：

杭州燃气（集团）有限公司  
程雯  
电话：0571-8806 3670  
传真：0571-8883 8467  
电子邮件：[office@hzgas.com.cn](mailto:office@hzgas.com.cn)

壳牌中国集团  
栗陆莎  
电话：010-6505 4501 转 2685  
传真：010-6505 5042

香港中华煤气有限公司  
**陳嘉寶**  
电话：00852 -2963 3493  
传真：00852-2516 7368  
电子邮件：[CCD@towngas.com](mailto:CCD@towngas.com)

## 致编辑

**壳牌天然气及发电业务**是荷兰皇家/壳牌集团（壳牌集团）经营下游天然气及发电业务的多家独立公司的统称，在全球 30 个国家运营，业务范围涵盖天然气和液化天然气的基础设施与市场开发，天然气和电力的销售与贸易，电厂开发以及天然气制油。更多详情刊登在 <http://www.shell.com/shellgasandpower-en> 网站上。

**杭州燃气（集团）有限公司**（杭燃）于 2001 年 9 月由原杭州管道煤气公司和杭州煤气公司合并改制组建而成。公司主要从事杭州市人工煤气的生产及天然气、人工煤气和液化石油气的运营管理和燃气管道建设。杭燃现拥有遍及六大城区的 1783 公里管网，70 座中低压调压站及遍布杭城各区的 26 个营业服务网点。公司现有用户 54.1 万户，日供应管道煤气能力为 45 万方。随着国家“西气东输”工程的全面实施，旨在为杭州提供清洁能源、促进环境保护并提高能源安全供应的杭州市天然气利用工程从 2002 年开始全面启动。自工程开工以来已经完成了 18 公里的天然气管道和一个门站的建设，并从 2004 年 7 月开始向杭州 19 万用户供应天然气，预期将在 2008 年全面建成一个覆盖全杭州的天然气供应网络。

**香港中华煤气有限公司**于 1862 年成立，是香港第一家公用事业机构。目前中华煤气的管网已拓展至 3000 多公里，管网覆盖全港 85% 的家庭，为超过 150 万住宅及工商业客户供应煤气。中华煤气的主要业务包括生产及输配煤气，销售煤气及煤气炉具，并提供全面的售后服务。中华煤气在香港发展多元化的环保能源业务，包括石油气加气站和利用沼气生产煤气。

过去的十年，中华煤气一直积极拓展国内城市管道煤气业务。除了参与广东液化天然气项目外，分别在珠江三角洲的深圳、番禺、中山、顺德、广州东永及广州科学城，在江苏省的南京市、苏州工业园区、张家港、宜兴、常州、泰州、徐州、吴江、丹阳，在山东省的济南、潍坊、威海、泰安、青岛即墨市和崂山高新技术产业开发区、淄博、龙口，在安徽的马鞍山、安庆，在浙江的桐乡及湖州，在湖北省的武汉市和吉林省的吉林市，以及北京经济技术开发区等地成立城市管道燃气合资企业，并参与安徽省天然气支线项目。